OZNÁMENIE PODĽA NARIADENIA O DÁTACH
PRE POUŽÍVATEĽOV PRODUKTOV HYUNDAI ALEBO GENESIS A SÚVISIACICH SLUŽIEB
verzia september 2025

1. Všeobecné informácie

1.1 Účelom tohto oznámenia je poskytnúť Používateľom („Používatelia“) podrobné informácie o údajoch („Údaje“), ktoré sa zhromažďujú v súvislosti s používaním Vozidla („Vozidlo“ / „Produkt“) a Súvisiacej služby („Súvisiaca služba“), ako aj o právach Používateľov k týmto Údajom a o zodpovedajúcich povinnostiach Držiteľa údajov („Držiteľ údajov“).

1.2 Držiteľom údajov je spoločnosť Hyundai Connected Mobility GmbH, Kaiserleipromenade 5, 63067 Offenbach, Nemecko.

1.3 Na spracúvaní Údajov sa zúčastňujú aj spoločnosti skupiny Hyundai Motor, najmä: Hyundai Motor Company, 12 Heolleung-ro, Seocho-gu, Seoul 06797, Kórejská republika, a 42dot Co. Ltd, 20 Changpeop-ro 40beon-gil, Sujeong-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do, Kórejská republika 1344, ktoré poskytujú technickú podporu Držiteľovi údajov na základe samostatných zmlúv.

1.4 V prípade rozporu medzi týmto Oznámením a Dohodou o prístupe k údajom a ich používaní [Agreement on Data Access and Use] má prednosť Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní.

2. Definície

„Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní [Agreement on Data Access and Use]“ – dohoda medzi Držiteľom údajov a Používateľom, podrobnejšie opísaná v článku 4.
„Služba Bluelink“ – pripojená služba dostupná používateľom vozidiel Hyundai, ktorá podlieha Podmienkam používania služby Bluelink a Oznámeniu o ochrane osobných údajov.
„Firemný používateľ“ – Používateľ, ktorý používa Produkt a/alebo Súvisiacu službu na účely súvisiace s jeho odbornou činnosťou.
„Nariadenie o dátach“ alebo „DA“ – Nariadenie (EÚ) 2023/2854 Európskeho parlamentu a Rady z 13. decembra 2023 o harmonizovaných pravidlách spravodlivého prístupu k údajom a ich využívania.
„Oznámenie podľa Nariadenia o dátach“ – toto oznámenie, poskytnuté Používateľovi v súvislosti s Produktom a/alebo Súvisiacou službou podľa článkov 3.2 a 3.3 Nariadenia o dátach.
„Držiteľ údajov“ – Hyundai Connected Mobility GmbH.
„Predpisy o ochrane údajov“ – GDPR a všetky ostatné uplatniteľné právne predpisy o ochrane údajov a súkromia.
„Portál na zdieľanie údajov“ – portál, prostredníctvom ktorého Držiteľ údajov sprístupňuje Údaje Používateľom na [URL].
„GDPR“ – Nariadenie (EÚ) 2016/679 Európskeho parlamentu a Rady z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov).
„Genesis Connected Services“ – pripojená služba dostupná používateľom vozidiel Genesis, ktorá podlieha príslušným podmienkam používania a Oznámeniam o ochrane osobných údajov.
„Pridružená spoločnosť Hyundai“ – akákoľvek právnická osoba, ktorú kontroluje Držiteľ údajov, ktorá kontroluje Držiteľa údajov, alebo ktorá je s ním pod spoločnou kontrolou.
„Oznámenie o ochrane osobných údajov“ – oznámenie o ochrane osobných údajov vzťahujúce sa na služby Bluelink alebo Genesis Connected Services.
„Súkromný používateľ“ – každý Používateľ, ktorý nie je Firemným používateľom.
„Súvisiaca služba“ – digitálna služba, ktorá nie je elektronickou komunikačnou službou a ktorá, vrátane softvéru, je pripojená k Vozidlu takým spôsobom, že jej neprítomnosť by znemožnila fungovanie jednej alebo viacerých funkcií pripojeného Produktu, alebo ktorú následne pridá výrobca alebo tretia strana na doplnenie, aktualizáciu alebo prispôsobenie funkcií pripojeného Produktu, najmä:

a. služba Bluelink pre vozidlá Hyundai, a
b. Genesis Connected Services pre vozidlá Genesis.

„Relevantné údaje“ alebo „Údaje“ – údaje zhromaždené alebo generované Produktom alebo Súvisiacou službou, ku ktorým Používateľ nemá priamy prístup, ale ktoré Držiteľ údajov získa alebo môže získať zákonne z Produktu alebo Súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia prostredníctvom jednoduchého

úkonu. Tieto sú uvedené v Prílohe 1 vrátane príslušných metadát. Ak sa počas trvania Dohody o prístupe k údajom a ich používaní stanú dostupnými nové údaje, Príloha 1 sa primerane aktualizuje.
„Používateľ“ – akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá vlastní Produkt, alebo ktorej bolo dočasne poskytnuté zmluvné právo používať Produkt, alebo ktorá používa Súvisiacu službu.
„Vozidlo“ alebo „Produkt“ – akékoľvek vozidlo Hyundai alebo Genesis uvádzané na trh v EÚ, ktoré prijíma, generuje alebo zhromažďuje Údaje o jeho používaní alebo prostredí, a ktoré môže prenášať Údaje prostredníctvom elektronickej komunikačnej služby, fyzického pripojenia alebo zabudovaného prístupového bodu, ktorého hlavnou funkciou nie je ukladanie, spracúvanie alebo prenos údajov v mene inej strany ako Používateľa.

3. Rozsah údajov

3.1 Vozidlo a Súvisiaca služba generujú Údaje, ku ktorým má Používateľ priamy prístup (priamo prístupné údaje), alebo ktoré môže Držiteľ údajov získať zákonne z Vozidla alebo Súvisiacej služby bez neprimeraného úsilia (ľahko prístupné údaje).
3.2 Príloha 1 k tomuto Oznámeniu obsahuje:
- a. zoznam Údajov, ich typ, formát a približný objem,
- b. označenie, či sa Údaje generujú nepretržite a v reálnom čase,
- c. označenie, či sa Údaje ukladajú vo Vozidle alebo na vzdialenom serveri, vrátane doby uchovávania,
- d. označenie, či Údaje predstavujú obchodné tajomstvo Držiteľa údajov alebo tretej strany.

4. Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní

4.1 Držiteľ údajov používa Údaje nasledovne:
- a. **pre neosobné Údaje**, na základe dohody:
  - i. s Firemným používateľom – uzavretej podpisom strán alebo akceptovaním všeobecných podmienok prístupu a používania údajov Firemným používateľom,
  - ii. so Súkromným používateľom – uzavretej akceptovaním podmienok používania služby Bluelink alebo Genesis Connected Services,
  (spoločne: „Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní“).
- b. **pre osobné údaje**, v rozsahu potrebnom na poskytovanie konkrétnych služieb, plnenie právnych povinností alebo ochranu iných legitímnych záujmov ktorejkoľvek strany, ako je uvedené v príslušných Oznámeniach o ochrane osobných údajov.

4.2 Dohoda o prístupe k údajom a ich používaní zostáva v platnosti, pokiaľ Používateľ vlastní Produkt, má dočasné zmluvné právo používať Produkt alebo používa Súvisiacu službu. Dohoda zaniká, keď je Produkt zlikvidovaný, Súvisiaca služba definitívne ukončená, alebo keď Produkt alebo Súvisiaca služba prestanú byť v prevádzke alebo trvalo stratia schopnosť generovať Údaje.
4.3 Súkromný používateľ môže dohodu vypovedať v súlade s jej podmienkami a taktiež kedykoľvek trvalou deaktiváciou Súvisiacej služby vo Vozidle.
4.4 Firemný používateľ môže dohodu vypovedať v súlade s jej podmienkami.
4.5 Držiteľ údajov nemôže dohodu vypovedať podľa vlastného uváženia, ale má právo ukončiť poskytovanie Súvisiacej služby za okolností uvedených v podmienkach príslušnej služby.

5. Účely používania Údajov

5.1 Držiteľ údajov má v úmysle používať Údaje na účely stanovené v Dohode o prístupe k údajom a ich používaní. V zásade, ak sa strany nedohodnú inak, tieto účely zahŕňajú:
- a. poskytovanie služieb Súkromným používateľom a Firemným používateľom, ako je uvedené v príslušných zmluvách,
- b. poskytovanie podpory, záruky, údržby, popredajných alebo podobných služieb a vybavovanie nárokov uplatnených Firemnými používateľmi, Súkromnými používateľmi alebo tretími stranami v súvislosti s Produktom alebo Súvisiacou službou,
- c. monitorovanie a údržbu funkčnosti, bezpečnosti a integrity Produktu alebo Súvisiacej služby a zabezpečenie kvality,

d. zlepšovanie funkčnosti Produktu alebo Súvisiacej služby poskytovaných Používateľom Držiteľom údajov alebo Pridruženou spoločnosťou Hyundai,
e. analýzu Údajov a ich kombinovanie s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov s cieľom zlepšiť služby poskytované Používateľom,
f. vývoj nových produktov alebo služieb, vrátane riešení založených na umelej inteligencii, ktoré vyvíja Držiteľ údajov alebo tretie strany konajúce v jeho mene alebo v spolupráci s ním,
g. kombinovanie týchto Údajov s inými údajmi alebo vytváranie odvodených údajov na akýkoľvek zákonný účel, vrátane predaja alebo sprístupnenia takýchto agregovaných alebo odvodených údajov tretím stranám, za predpokladu, že tieto údaje neumožňujú identifikáciu konkrétnych údajov prenášaných Pripojeným produktom Držiteľovi údajov, ani neumožňujú tretím stranám tieto údaje odvodiť z dátovej sady.

6. Prístup k Údajom

6.1 Používateľ môže získať prístup k Údajom spôsobom opísaným v Prílohe 2 k tomuto Oznámeniu.
6.2 Pri žiadosti o prístup k Údajom môže byť Používateľ povinný preukázať svoje právo na prístup v súlade s Nariadením o dátach, najmä poskytnutím:
a. dôkazu o vlastníctve Vozidla, alebo
b. dôkazu o leasingovej zmluve alebo inom právnom základe, ktorý poskytuje dočasné právo používať Vozidlo, alebo
c. dôkazu o iných právach používať Súvisiacu službu.

6.3 Ak Používateľ nie je zákonným vlastníkom Vozidla, žiadosť o prístup k Údajom sa musí podať prostredníctvom vlastníka Vozidla.
6.4 Pred povolením prístupu môže Držiteľ údajov požadovať zavedenie primeraných technických a organizačných bezpečnostných opatrení na ochranu Údajov.
6.5 V prípade osobných údajov: ak požadované Údaje zahŕňajú osobné údaje, uplatňuje sa GDPR. Používateľ môže byť povinný preukázať právny základ na spracúvanie takýchto osobných údajov, pokiaľ Používateľ nie je dotknutou osobou podľa GDPR a nežiada len o svoje vlastné osobné údaje.
6.6 Prístup k Údajom možno odmietnuť, ak by ich sprístupnenie (alebo ďalšie spracúvanie) porušilo bezpečnostné požiadavky uplatniteľné na Produkt podľa vnútroštátneho práva alebo práva EÚ a malo by vážne nepriaznivé následky pre zdravie, bezpečnosť alebo ochranu jednotlivcov.
6.7 Okrem toho môže Držiteľ údajov vo výnimočných prípadoch odmietnuť prístup k Údajom, ak Používateľ nedokáže zabezpečiť primerané opatrenia na ochranu Údajov, ktoré predstavujú obchodné tajomstvo, alebo ak by ich sprístupnenie mohlo spôsobiť významnú hospodársku ujmu Držiteľovi údajov.
6.8 Ak je prístup k Údajom alebo ich prenos tretej strane odmietnutý, Držiteľ údajov je povinný o tom informovať Používateľa aj príslušný orgán.

7. Vymazanie Údajov

7.1 Údaje sa automaticky vymažú alebo anonymizujú po uplynutí doby uchovávania stanovenej v Prílohe 1, a v prípade osobných údajov – v súlade s príslušným Oznámením o ochrane osobných údajov.
7.2 Tento článok neobmedzuje právo Používateľa požadovať vymazanie svojich osobných údajov podľa GDPR za predpokladu, že Používateľ je dotknutou osobou týchto osobných údajov.

8. Zdieľanie Údajov s tretími stranami

8.1 Používateľ môže požiadať Držiteľa údajov o prenos Údajov tretej strane určenej Používateľom.
8.2 Používateľ môže tiež splnomocniť tretiu stranu, aby požiadala o Údaje v jeho mene. V takom prípade Držiteľ údajov uzavrie s treťou stranou osobitnú dohodu o zdieľaní Údajov a má právo overiť platnosť a úplnosť žiadosti. Držiteľ údajov môže zamietnuť žiadosť tretej strany, ak:
a. neexistuje dohoda o zdieľaní Údajov medzi Držiteľom údajov a treťou stranou,
b. platnosť a/alebo úplnosť žiadosti Používateľa nemožno spoľahlivo potvrdiť,
c. tretia strana neposkytne dostatočné záruky bezpečnosti Údajov, ak zdieľané Údaje obsahujú obchodné tajomstvá Držiteľa údajov alebo inej zúčastnenej strany,

d. alebo, ak by spracúvanie požadovaných Údajov porušilo bezpečnostné požiadavky uplatniteľné na Produkt podľa vnútroštátneho práva alebo práva EÚ a malo by vážne nepriaznivé následky pre zdravie, bezpečnosť alebo ochranu jednotlivcov.

8.3 Oddiel 6 sa uplatňuje aj na zdieľanie Údajov s tretími stranami.
8.4 Používateľ môže kedykoľvek odvolať svoj súhlas so zdieľaním Údajov s tretími stranami. Odvolanie sa podáva prostredníctvom Centra ochrany osobných údajov v mobilnej aplikácii Držiteľa údajov (ak je dostupné) alebo prostredníctvom komunikačných kanálov uvedených v článku 9.
8.5 Ak je prístup k Údajom alebo ich prenos tretej strane odmietnutý, Držiteľ údajov musí o tom informovať Používateľa aj príslušný orgán.

9. Komunikácia

9.1 Držiteľa údajov je možné kontaktovať:

pre Súkromných používateľov
- e-mailom: **hcm.dataprotection@hyundai-europe.com**

pre Firemných používateľov
- prostredníctvom kontaktného formulára dostupného tu: https://connected-mobility.hyundai.com/data-services-contact-form
- e-mailom: **data-services.support@hyundai-europe.com**

10. Právo podať sťažnosť

10.1 Používateľ má právo podať sťažnosť príslušnému orgánu, ak dôjde k porušeniu ustanovení kapitoly II Nariadenia o dátach. Zoznam príslušných orgánov podľa Nariadenia o dátach je uvedený v Prílohe 3.

11. Zmena tohto Oznámenia

11.1 Držiteľ údajov môže zmeniť toto Oznámenie vrátane jeho príloh, ak je to objektívne odôvodnené v rámci jeho bežnej obchodnej činnosti, vrátane, ale nie výlučne: technických zmien, organizačných úprav, zmien v obchodných procesoch, bezpečnostných hľadísk alebo podobných okolností.
11.2 Držiteľ údajov informuje Používateľa o takýchto zmenách spôsobom stanoveným v Dohode o prístupe k údajom a ich používaní.

Príloha 1: Rozsah údajov

Vzhľadom na veľkú rozmanitosť našich typov vozidiel s rôznymi variantmi výbavy nie je možné poskytnúť podrobný opis pre každé jednotlivé vozidlo. Aby sme splnili požiadavky na transparentné a ľahko zrozumiteľné informácie, poskytujeme nasledujúce všeobecné informácie.

Typ údajov	Formát	Prístup	Približný objem	Generujú sa údaje nepretržite a v reálnom čase?	Frekvencia zhromažďovania	Ukladanie	Obchodné tajomstvo
Stav batérie	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	10 KB	CCS 1.0: nie nepretržite a nie v reálnom čase CCS 2.0: nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0: na konci jazdy CCS 2.0: každú 1 minútu	Vzdialený server	nie
Stav pohonnej jednotky	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	10 KB	CCS 1.0: nie nepretržite a nie v reálnom čase CCS 2.0:	CCS 1.0: na konci jazdy CCS 2.0: každú 1 minútu	Vzdialený server	nie

				nepretržite a v reálnom čase			
Údaje o polohe	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	10 KB	CCS 1.0: nie nepretržite a nie v reálnom čase CCS 2.0: nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0: na konci jazdy CCS 2.0: každú 1 minútu	Vzdialený server	nie
Prevádzkový stav vozidla	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	10 KB	CCS 1.0: nie nepretržite a nie v reálnom čase CCS 2.0: nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0: na konci jazdy CCS 2.0: každú 1 minútu	Vzdialený server	nie
Stav vozidla	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	10 KB	CCS 1.0: nie nepretržite a nie v reálnom čase CCS 2.0: nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0: na konci jazdy CCS 2.0: každú 1 minútu	Vzdialený server	nie
Stav chladenia (Freezer Status)	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	10 KB	CCS 1.0: nie nepretržite a nie v reálnom čase CCS 2.0: nepretržite a v reálnom čase	CCS 1.0: na konci jazdy CCS 2.0: každú 1 minútu	Vzdialený server	nie
Údaje o pohonnej jednotke	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	200 KB	nie nepretržite a nie v reálnom čase	na konci jazdy	Vzdialený server	nie
Údaje o rýchlosti	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	300 KB	nie nepretržite a nie v reálnom čase	na konci jazdy	Vzdialený server	nie
Údaje o prevádzke vozidla	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	600 KB	nie nepretržite a nie v reálnom čase	na konci jazdy	Vzdialený server	nie
Údaje o vozidle	JSON	ľahko prístupné (na požiadanie)	600 KB	nie nepretržite a nie v reálnom čase	na konci jazdy	Vzdialený server	nie

Podrobné informácie o dátových bodoch a API sú dostupné tu: https://pleos.ai/playground/resources/api-reference/vehicle-data-api/intro

Údaje sa uchovávajú tak dlho, ako je to potrebné na splnenie povinností Držiteľa údajov podľa Podmienok používania Služby, v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane údajov, a v závislosti od typu Údajov a účelu použitia. Po splnení účelu a ak neexistujú povinnosti uchovávania, sa Údaje vymažú.

V rozsahu, v akom Údaje predstavujú osobné údaje, sa uplatnia lehoty uchovávania uvedené v príslušnom Oznámení o ochrane osobných údajov.

Príloha 2: Prístup k údajom

Súkromní používatelia – individuálni vlastníci vozidiel, nájomcovia, oprávnené osoby podľa DA

Ako súkromný používateľ môžete získať prístup k Údajom svojho vozidla zaslaním žiadosti e-mailom na adresu **hcm.dataprotection@hyundai-europe.com**.

Svoje Údaje môžete tiež zdieľať s tretími stranami podľa vlastného výberu na zákonné účely. Takéto tretie strany môžu požiadať o integráciu s API rozhraním pre Údaje o vozidlách (Vehicle Data APIs). Po dokončení integrácie medzi Hyundai Connected Mobility a treťou stranou môžete prostredníctvom ich aplikácie alebo webového rozhrania schváliť alebo odmietnuť žiadosti tretích strán o zdieľanie Údajov.

Svoj súhlas môžete kedykoľvek odvolať – prostredníctvom aplikácie **MyHyundai** alebo **MyGenesis** v menu: *Nastavenia* > *Môj profil* > *Centrum ochrany osobných údajov* > *Moje vozidlá* > *Vozidlo* > *Partnerské služby.*

Poznámka: musíte byť **Hlavný používateľ („Master User“)**, aby ste mohli schvaľovať alebo odmietať žiadosti tretích strán o zdieľanie Údajov.

Vývojári, tretie strany a Firemní používatelia

Prístup k Údajom je možný prostredníctvom **API pre údaje o vozidlách (Vehicle Data API)**. Ide o otvorené API rozhranie na prístup k Údajom o vozidlách. Poskytuje Údaje o stave a základné Údaje pre vozidlá Hyundai, Genesis, ktorých vlastníci dali súhlas na zdieľanie Údajov. Údaje o stave vozidla: zahŕňajú úroveň nabitia, stav pohonnej jednotky, polohu vozidla, stav jazdy, aktuálny stav na základe senzorov vozidla a stav klimatizácie. Základné Údaje o vozidle: zahŕňajú údaje o pohonnej jednotke, rýchlosti, jazde a údaje zhromaždené zo senzorov vozidla. Údaje dostupné pre jednotlivé typy a modely vozidiel sú uvedené v **prehľade kompatibility API**.

Na používanie API pre údaje o vozidlách musíte najskôr podať žiadosť o prístup. Podrobné pokyny sú dostupné tu: https://pleos.ai/playground/resources/api-reference/vehicle-data-api/getting-started/api-access-request

Poznámka: API pre údaje o vozidlách používa autentifikačný mechanizmus založený na OAuth 2.0. Na používanie API musíte získať **prístupový token (access token)** na základe klientskych poverení a zahrnúť ho do všetkých následných požiadaviek v hlavičke autorizácie.

Ak máte otázky, môžete nás kontaktovať prostredníctvom kontaktného formulára dostupného tu: https://connected-mobility.hyundai.com/data-services-contact-form alebo emailom na **data-services.support@hyundai-europe.com**.

Príloha 3: Príslušné orgány